



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七七年三月四日

星期五

目錄

「居者有其屋計劃」	第一頁
半山區巴士專用線實施時間將有更改	第四頁
青山操炮場取銷下週一射擊練習	第四頁
鯉魚門道週日改行車辦法方便舉行百萬行籌款運動	第四頁
督轅花園週日開放供市民欣賞杜鵑花	第五頁
港府十二月份收支比對出現盈餘一億五千萬元	第五頁
指點居民認識癌症防癌運動下月舉行	第六頁
工商署代表團後日赴美鼓勵當地公司來港設廠	第七頁
教育司署提出保證津小教師將獲職位	第八頁
本港建築業將趨蓬勃	第九頁
荃灣元宵花燈舉行設計比賽	第十一頁
工業學院開放日	第十二頁
教署時與私立學校舉行會議商討問題	第十二頁

「居者有其屋計劃」

財政司夏鼎基今（星期五）日在一項記者招待會上宣佈：居者有其屋計劃工作小組擬將該計劃推展至一九七八年初便可邀請公眾人士參加預售樓宇計劃的階段。

財政司為該工作小組的主席，他在會上簡述居者有其屋計劃時指出，該計劃的基本大綱現已擬訂。他說，計劃的用意是幫助中下階層人士根據能力所逮的條件，自置樓宇。

他透露，首批建屋地段現已選出，分別位於香港仔、柴灣、荔枝角、何文田（近愛民邨）及沙田。房屋委員會已經接受政府邀請，負責代其設計、建築及出售該等樓宇。委員會的第一步工作是就首期建築計劃擬定發展建議及費用預算。首期建築計劃預算在一九七九—八〇年之前完成約七千二百居住單位。

房屋委員會已委託數間私營建築師公司擬訂發展建議。每一個單位都有廚房、廁所和露台。較小單位可能是唐樓的方式，而較大單位則最少有兩個睡房。

財政司表示在合約批出之前，難以獲悉興建這些居住單位的成本。但是，根據工作小組現時所知的成本約數，這些單位的售價可能在八萬元左右至十四萬元之間。

至於申請資格的問題，財政司指出居者有其屋計劃的單位是供總收入每月不超過三千五百元，並在香港居住了至少五年的家庭申請。公共屋邨的現有住客則毋須符合一般申請資格的規則，而是被視為一個特別類別，並可享有若干優先權。

有關抵押借款的辦法，財政司表示，工作小組預料款項主要是由商業銀行及其他財務機構直接貸予政府指定的樓宇購買人，而條件則有待磋商。

工作小組亦有計劃成立一個完全隸屬政府的抵押借款機構，其任務是籌集資金以供借貸之用，以補助商業銀行之資金，但該機構並非一定需要執行工作，即使有此需要，亦不致與商業銀行競爭。

工作小組心目中抵押借款的基本條件如下：

(甲) 有關首期定金：最小限額為一萬元或售價的百分之十，以較大的數目為準；

(乙) 有關供款年期：十五年；

(丙) 有關利率：初步利率訂為年息八釐至九釐之間，年期則為三、五或七年不等，但這些條件須按定期檢討及其他辦法而調整，以將抵押人因每月還款波動而遭受的風險減至最低。

財政司在談及該等樓宇的公開而價可能遠超售價的問題時表示，政府必須實施若干限制轉售的規定。他說，這些限制的細節仍有待釐訂，但工作小組認為須訂下一個五年的期限，倘業主欲於該期限內出售其樓宇，則須以其支付的原價將樓宇退回房屋委員會。倘房屋委員會不執行購回的辦法，或該期限到期之後，業主便可以自由將其樓宇公開發售。

至於建築方面，財政司指出，立法局在一九七七年一月五日決議通過成立居者有其屋計劃基金，而一九七七年七月八年度預算草案中亦預定由一般收入帳目撥予該基金首次款項達一億零二百五十萬元。出售樓宇所得收益，將列為收入貸入居者有其屋計劃基金。

藉着這個方法，政府投資在這個出售樓宇計劃的資金可以迅速收回，然後又再運用來增建更多的房屋。當需求獲得滿足後，這些資金仍然可以用於解決社會的其他需要。

財政司表示，目前尚須進行的工作是批出合約、進行建築工程、簽訂預售計劃及制訂適合之抵押貸款設施。

此外，政府已批准工作小組所提出的一項試驗計劃，由政府撥出一些土地，並邀請地產發展商提出發展建議，提出地價的投標和提出樓宇的固定售價。

這項計劃可以測驗私營地產發展商能否訂出合理售價，使月入三千五百元或以下的住戶，有能力按照所提供的抵押借款條件購置樓宇，從而協助推行居者有其屋計劃。

編輯注意：

閱讀此段新聞稿時，應參考今（星期五）日另行派發的背景資料。

半山區巴士專用綫
實施時間將有更改

運輸署宣佈，由星期一（七日）上午七時起，分別設於堅道、般含道（西行車道），柏道及羅便臣道（東行車道）之「巴士專用」綫，其實施時間將改為上午七時至晚上九時。

目前的實施時間是由上午七時至晚上十一時。屆時上述各處將設適當交通標誌，以作指示。

青山操炮場取銷 下週一射擊練習

青山操炮場原定於星期一（三月七日）舉行之射擊練習，已告取銷。

上述公佈於今日（星期五）出版之政府憲報刊登。

鯉魚門週日改行軍辦法 方便舉行百萬行籌款運動

運輸署宣佈九龍東部若干道路將於星期日（六日）上午七時三十分至下午二時，改作反時針方向而行之單程路綫，以方便舉行「九龍百萬行」。

有關道路為介乎將軍澳道及啓田道之間之一段鯉魚門道；介乎鯉魚門道及將軍澳道之間之一段啓田道及介乎啓田道及鯉魚門道之間之一段將軍澳道。

駕車人士使用各該段道路時，希留意交通標誌。

督轅花園週日開放 供市民欣賞杜鵑花

港督府花園將於本星期日（六日）開放，供市民觀賞園內盛放的杜鵑花。

開放時間為上午十時至下午五時。

去年前往港督府花園觀賞杜鵑花的市民超過十萬，預料今年人數會更多。

是日港督府內遊人勢必擠擁，為使每人均有機會欣賞園內美景起見，遊人請一律由大門進入花園，並由橫門離去。

屆時童軍及警員將到場協助維持秩序，遊客請與他們合作，以免園內過度擠迫。

港督府只開放花園供市民遊覽，遊客不得進入港督府樓宇之內。

港府十二月份收支比對 出現盈餘一億五千萬元

港府去年十二月份的收支比對出現盈餘一億五千二百萬元，對上一年同月的盈餘則為七千二百萬元。此項盈餘使本財政年度首九個月的盈餘增至六千一百萬元，對上一年同期則出現赤字三千七百萬元。

去年十二月份的總支出為五億六千三百萬元，較一九七五年同月增加九千萬元。

該月份的總收入為七億一千五百萬元，比對上一年同月增加一億七千萬元。主要原因是稅收、內部收入、汽車稅與出售土地之收益均告增加。

指點居民認識癌症 防癌運動下月舉行

本年四月將有一項為期一個月的防癌運動舉行，使各界人士對本港第一號致命疾病有所認識。

這項運動是以舉行展覽的方式進行，由香港防癌會及耶穌基督末世聖徒教會聯合舉辦，並由醫務衛生處及若干醫學團體協助。

這項運動的正式名稱是「癌症——應有的認識」，就種種癌症提供預防和治療知識，並且說明癌症的警告跡象及病徵。

香港防癌會發言人說，要是人們對癌症的警告跡象和病徵知所分辨和及早求醫，則以今日醫學技術昌明，癌症是可以治癒的。

發言人補充說：「染上癌症而能及早知道及求醫，這使到治癒的機會大大增加。這就是我們在這次運動中希望獲得的成就。」

「癌症——應有的認識」，運動將幫助本港居民保護健康。它利用電影，幻燈片，照片，模型，錄音和圖解，來指導有關癌症的基本衛生原則及獲致健康生活的方法。

「癌症——應有的認識」運動將於四月五日揭幕，在大會堂舉行第一個展覽，接着，全月內分別在尖沙咀、觀塘、銅鑼灣、荃灣和元朗舉行展覽。

工商署代表團後日赴美
鼓勵當地公司來港設廠

工商署副署長潘達，將於星期日（六日）前往美國與該處三十間公司的行政要員，商討來港設廠事宜。

有關會談主要將在洛杉磯、三藩市和達拉斯舉行，為期三週。

由工商署人員組成的先遣團已於上（二）月前往美國，為該署本年度第一個海外工業投資促進團鋪路，當時即與上述公司安排此次的會議。

潘達將率領訪問團，於星期一（七日）在洛杉磯與先遣團會合。

此次訪美計劃是在美國總領事館、貿易發展局、美國總商會、各大銀行和機構的協助下舉辦。

此行目的與以往代表團一樣，是訪問若干經過挑選的公司，與其高層行政人員討論在港設廠的特別利益。同時亦會趁此機會宣傳大埔工業邨。

美國目前在本港工業界的投資額佔直接海外投資額的百分之五十以上。潘達說：「美國進一步投資本港工業的機會非常好。」他同時指出，甚多美國工業對香港目前的工業發展情形尤為適合。

潘氏說：「特別是在電子和機械業方面，美國的工業知識對香港的未來發展最有價值。」

他指出，這種投資對雙方有利；美國公司在港設廠可以加強生產、增加銷路和利潤。

工商署計劃於下年度舉辦兩個訪問團，一個於六月前往瑞士和德國，另一個則於十月訪問芝加哥、米爾沃基和多倫多。

教育司署提出保證
津小教師將獲職位

教育司署今日宣佈，今年九月學年開始時，將會在全港新開辦及發展中的資助小學內，開設約二百七十二個新班級。

助理教育司（小學）林達鑾稱：此等班級將在新市鎮、其他發展中之新邨及缺乏足夠資助學位之地區內的學校開設。

林氏說：由於本港人口逐漸遷移到發展新區，加上小學適齡兒童逐年遞減，當局需要在今年九月，將三百六十八班嚴重缺乏學生之班級縮減。

換言之，受縮減之班級實際上只有九十六班，同時，在五月中旬，教署職業輔導組將重新開始工作，協助因受人口遷移影響之教師。該職業輔導組將由高級教育官鄧恩主管。

林氏稱：鑒於職業輔導組在過去兩年之成功表現，預料超額教師將獲得因開設新班、教師退休及其他離職而出現空缺之學校聘用。林氏期望辦學人士能夠一如往年，與教署緊密合作，以協助職業輔導組順利完成工作。

編輯注意：以下新聞稿請於今（星期五）晚九時後採用。

本港建築業將趨蓬勃
有關人士應作出準備
應付隨之增加的需求

工務司麥德霖表示，今年本港建築業將會欣欣向榮，前途一片光明。

麥氏今（星期五）晚在結構工程學會香港分會晚宴聚會中，作出上述預測。

他表示，建築業已有開始蓬勃的跡象，接踵而來的將是另一次建築業高潮。他籲請建築商及發展商為繁榮所帶來的壓力作出準備。

工務司說：「建築業的好景無疑即將來臨，問題是建築界屆時能否應付所有需求。」

麥氏表示，工務司署建築物條例執行處去年批准的私人建築物新建築圖則數目龐大，共有七百二十三份，較一九七五年增加百份之三十七，由此可見，私人機構對建築及發展事業已恢復興趣。

除此之外，例如地下鐵路的龐大工程，亦已全面展開，同時，政府本身亦會積極進行各項建築計劃。

工務司指出，另一項支持此種有利趨勢的因素，是建築工程專家現正雲集本港，陣容之鼎盛，可謂前所未見。

集體運輸管理局所聘用的工程師，已將他們由世界各地所得之寶貴經驗，帶給本港的建築業，而具有名氣的顧問公司，亦紛紛向外地聘請技術人員。

此外，許多新顧問工程公司亦分別在港設立公司。

談及工務司署的工作，工務司說，該署已於過去數月間，亦成功地從海外聘得大量工程師及有關的專業人員。

他強調說，聘用海外專家，並非表示本港可以忽略本身訓練合格工程師、建築師、測量師及承造商等專業人員的能力。

本港的教育機構，每年造就不少合格的專業青年人，而其中很多人更渴望有機會獲得進一步的專業與實際經驗。

工務司繼而指出，訓練此批熱心後進者的責任，便落在結構工程師學會成員的肩上。而事實上，此項專業訓練的工作，正是本港達到目標的過程中之一項重擔。

他說，香港建築界尚須面臨的其他壓力，例如顧客——政府及私人機構——要求早日完成設計，呈交和批准建築圖則，以及加速完成工程等。

工務司希望各工程師承担起因未來蓬勃發展所產生的壓力。

他籲請結構工程師們進一步運用他們的設計與創作才能。

他指出，在過去，結構工程師通常被當作一部只懂得計算的「計數機」，但事實並非如此。本港需要更多有才幹的設計及結構工程師，以處理未來數年的工程數量，由此可見他們的地位日益重要。

工務司又說，工程師今後將有很多機會獨立工作，或與建築師合作，提供有創作性的設計。

工務司表示，他們如若把握此等時機，不只對本身的事業成就感到滿足，而且對於改進本港的設計水準，亦有重要的貢獻。

荃灣元宵花燈 舉行設計比賽

荃灣理民府現正贊助一項花燈設計比賽，作為慶祝元宵佳節活動之一。

由荃灣區學校與社團組織所設計的二百個花燈，將於明一星期六一日傍晚在荃灣大河道雅麗珊郡主社區服務中心陳列以供展覽及評判。

荃灣市鎮主任鄧國斌將於是日下午七時三十分主持花燈展覽揭幕禮。

屆時，評判團將會裁定最佳花燈設計，優勝者將獲頒贈獎品。

花燈設計比賽是由荃灣文藝康樂協進會之文娛促進委員會主辦。展覽在星期六晚揭幕後，將於翌日一星期日晚上繼續舉行。

編輯注意：敬請貴報派員訪攝花燈展覽及設計比賽情形。

工業學院開放日

三間政府工業學院將於本月舉行開放日，各界人士可到院內參觀學生上課情形。

該三間學院的地址及開放日期與時間如下：

院名及地址	開放日期及時間
摩利臣山工業學院 (灣仔愛群道)	本星期日(六日)下午二時至下午六時
葵涌工業學院 (葵涌興盛路)	本月十三日至十八日下午二時至下午五時
觀塘工業學院 (觀塘曉明街二十五號)	本月二十五日下午二時半至六時

編輯注意：歡迎派員訪攝上述開放日

教署時與私立學校 舉行會議商討問題

教育司陶建今(星期五)晚表示，該署透過私立學校諮議會，與香港私立英文學校聯合會及其他兩個主要私立學校聯合會所舉行的例會，非常重要。

陶建是在香港私立中英文學校聯合會的週年晚會上發表上述意見。

陶氏指出，有關人士在該等會議中時常就重要事項作出認真的討論，使情形有所改善，這點令他感到非常滿意。

對於私立學校在本港教育方面所擔當責任，陶氏表示感謝。

他說：「本人祈望能繼續與貴會及貴學校聯絡，而此種聯絡係本人認為是相當重要的。」

在午後，陶氏前往聖嘉勒女校訪問，並為該校創辦五十週年紀念而舉行的展覽會主持揭幕儀式。

他指出，自該校於一九二六年由天神母后傳教女修會創辦以來，在本港教育方面一直擔當着一個主要角色。

教育司說：該校過去的成就「對將來的工作會有更大的鼓舞。」